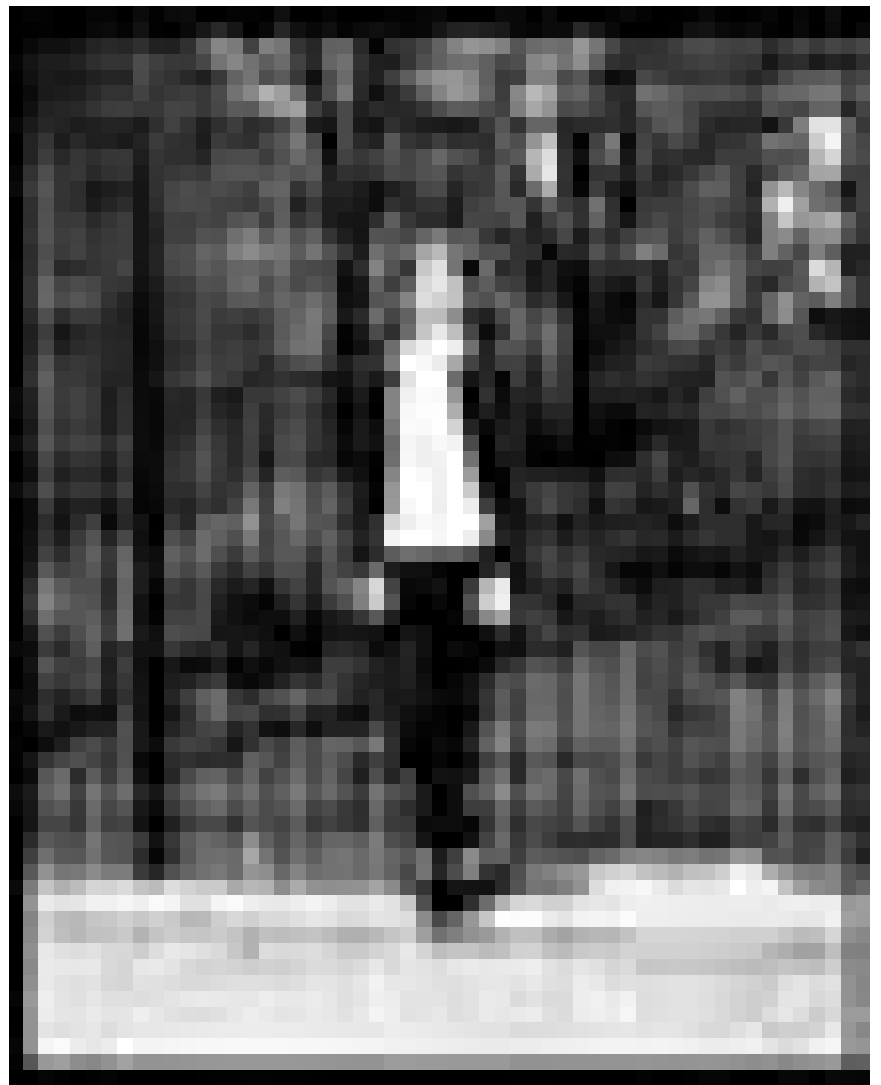


WAT ASS LASS | 25.02. - 06.03.



Le rendez-vous régulier avec l'electro expérimentale aura lieu ce vendredi à l'Exit07 avec la venue d'Owen Pallett.

FR, 25.2.

KONFERENZ

Wo das Meer nicht blau ist und die Schlachten keine Toten kennen,

Vortrag von Martina Sitt und Rainer Biskup, Villa Vauban, Luxembourg, 19h. Tel. 47 96-45 70. Im Rahmen der Ausstellung „Segeln was das Zeug hält“.

MUSEK

Paul Shigihara, Mark Egan, Adam Nussbaum, Jazz, Cube 521, Marnach, 20h. Tel. 52 15 21. www.ticket.lu

FWG-Jazzband, CD-Release, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Maurice Clement, Frank Hemmerlé, Michel Pilz, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Havana Affair + Backstage Rodeo + Birds Escape + Made in China + The Big Black Boots + Exill + My Only Scenery, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Oli Brown Band, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Authority Zero + Dropjaw + Divine Spark + Dakotan, Melusina, Luxembourg, 20h. Voir article p. 4

Doc Jo & Co, Centre culturel (17, rue du Centre), Athus (B), 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

Paul Camilleri & Band, blues, en avant-programme : Gaasse Rock Blues Band, Sang a Klang, Luxembourg, 20h30. Org.: Blues-Club Lëtzebuerg.

Tour de France, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

Owen Pallett + Buke and Gass, Exit07, Luxembourg, 21h30.

THEATER

Draußen vor der Tür, von Wolfgang Borchert, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Torquato Tasso, Schauspiel von J. W. von Goethe, Saarländisches

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Authority Zero **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 10 - S. 18**

True Grit **p. 12**

EXPO

Ausstellungen **S. 19 - S. 23**

Half of the Darkness **S. 20**

Coverfoto: Patrick Galbats

WAT ASS LASS | 25.02. - 06.03.

Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Dämonen, von Lars Norén, mit Linda Olsansky, Martin Engler, Jules Werner und Brigitte Urhausen, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Lundi, Monsieur vous serez riche, d'Antoine Duhamel, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Ismène, de Yannis Ritsos, Nord Est Théâtre (15, rte de Manom), Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Gewächse aus dem Evertsbusch, Musik-Kabarett von Nicolas Evertsbusch, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Der Sturm (The Tempest), Komödie von William Shakespeare, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Das blaue blaue Meer, Schauspiel von Nis-Momme Stockmann, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Electre, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Irina Fedotova, Sophie Langevin, Melyssa Michel, Myriam Muller et Marie-Paule von Roesgen, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Turne bis zur Urne, Comedie-Kabarett mit Jutta Lindner, Kultur-Salon bei den Winzern, Saarbrücken (D), 21h. Tel. 0049 681 58 38 16.

SA, 26.2.

JUNIOR

Discover the Heavy Metal World, atelier de quatre heures, avec Martin Martial, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 13h. Dans le cadre de l'exposition « Born to be Wild ». Tél. 47 96-45 70.

Wiem gehéiert deen Turnschung? Atelier fir Kanner vu sechs bis zwielf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h - 17h. Tel. 22 50 45.

MUSEK

Maurice Clement, Frank Hemmerlé, Michel Pilz, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Soledad, tango nuevo, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Maroon 5, Rockhal Box, Esch, 21h.

Juke Box Inside + Nono, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Casa Azul, Ballet von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Phaëton, Barockoper von Jean-Baptiste Lully, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Sturm (The Tempest), Komödie von William Shakespeare, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Dämonen, von Lars Norén, mit Linda Olsansky, Martin Engler, Jules Werner und Brigitte Urhausen, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Lundi, Monsieur vous serez riche, d'Antoine Duhamel, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Stagediven, Comedy-Show, mit Bartuschka, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Orangenhaut, Stück von Maja Pelevic, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Electre, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Irina Fedotova,

Sophie Langevin, Melyssa Michel, Myriam Muller et Marie-Paule von Roesgen, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Fraen, nee merci, e lëschtigen Dräiakter, vum Sylvia Brescia an Jean-Claude Wilmes, Suessemer Haal, Sanem, 20h. Tel. 691 43 17 65.

KONTERBONT

Obstbaumschnittkurs, Treffpunkt Kirche, Bech, 14h. Tel. 34 94 10 26.

Obstbaumschnittkurs, Treffpunkt Bongert Altenhoven, Bettembourg, 14h. Tel. 29 04 04.

SO, 27.2.

JUNIOR

Der Froschkönig, musikalisches Märchen aufgeführt von der Musiktheatergruppe Pastorella, Foyer des Theaters, Trier (D), 12h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Der Räuber Hotzenplotz, von Ottfried Preußler, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 15h. Tel. 0049 681 30 92-0.

MUSEK

Sebastian Sternal - Maxime Bender, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Defeater + Carpathian + Souls for Sale + Promises Kept, ExHaus, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 2 51 91.

5. Sinfoniekonzert, Congresshalle, Saarbrücken (D), 20h.

THEATER

Lundi, Monsieur vous serez riche, d'Antoine Duhamel, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Electre, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Irina Fedotova, Sophie Langevin, Melyssa Michel, Myriam Muller et Marie-Paule von Roesgen, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Fraen, nee merci, e lëschtigen Dräiakter, vum Sylvia Brescia an Jean-Claude Wilmes, Suessemer Haal, Sanem, 19h. Tel. 691 43 17 65.

Silent Movie, Tanzabend von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Sturm (The Tempest), Komödie von William Shakespeare, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Der Kontrabass, Monolog von Patrick Süskind, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

L'Histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h (L/F/D). Tél. 47 96-45 70.

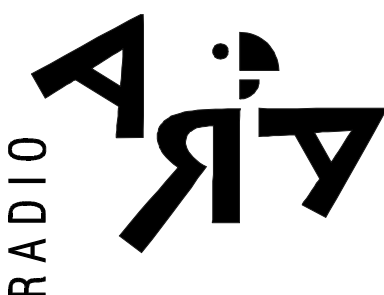
Variété-Zirkus Gala, Cube 521, Marnach, 18h. Tél. 52 15 21. www.ticket.lu

MO, 28.2.

KONFERENZ

Zu spät für Pessimismus - der Klimawandel als kulturelle Aufgabe, Universität Luxemburg, Campus Limpertsberg, Tavenas-Hörsaal, Luxembourg, 17h. Tel. 46 66 44-6563/6560

Mystique et éthique chez trois penseurs juifs : Buber, Levinas, Jonas, Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-Thérèse), Luxembourg, 20h. Tél. 4 47 43-340.



Mëttwoch,
2. März 2011
17.00 - 18.30

Neies aus Afrika

mam Laurette

am Kader vun der Emissioun Bistro

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

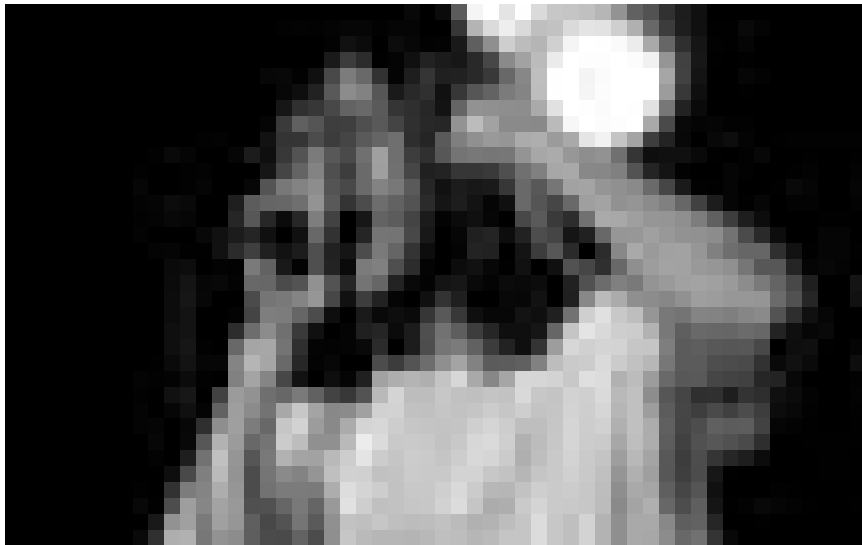


PHOTO : BRYAN KREMKAU

N'apprécient pas vraiment le ton autoritaire : Authority Zero

PUNK

Zéro de conduite

Nicolas Przeor

Le Melusina fait plaisir aux amateurs de skate punk en invitant les légendaires Américains d'Authority Zero.

Une chose est certaine : Authority Zero sont loin d'être des débutants. La joyeuse bande de Mesa en Arizona s'est fondée au milieu des années 90, lorsque Jason DeVore et Bill Marcks se rencontrent sur les bancs de l'université. Ils se découvrent alors une passion commune pour le punk-rock et ne tardent pas à former un groupe. Celui-ci s'appellera Authority Zero et mettra un certain temps à s'établir, à cause d'incessants changements de line-up aux postes de batteur et de bassiste qui continueront jusqu'au début du nouveau millénaire.

Après une poignée d'EP's qui se vendront plutôt bien au début des années 2000, le groupe ne tarde pas à signer un contrat avec le label Lava Records, filiale du mastodonte major Universal, et sort son premier album « A Passage in Time » en 2002. Ce début lui permettra de participer à de grosses tournées, notamment le fameux Warp Tour, ainsi que de jouer en première partie pour des pointures telles que No Use For A Name et Sum 41.

Leur deuxième album « Andiamo », littéralement : « Allons-y » en italien connaîtra le même succès au pays de l'oncle Sam et ce malgré un contenu

beaucoup plus politique. Il permettra à Authority Zero d'asseoir sa réputation avec son punk-rock ultra mélodique, mais pas pour autant mielleux, ultra-rapide, le tout mélangé à du ska et à des influences hispaniques, rapprochant la bande de DeVore et Marcks de formations telles que Bad Religion, Pennywise et Sublime pour son côté ensoleillé.

En 2007, le groupe sort son troisième album « 12:34 » avant de voir, l'année suivante, le départ de Bill Marcks, qui se concentre entretemps sur sa vie de famille. Après d'incessantes auditions, le groupe enrôle le guitariste Zach Vogel et enchaîne avec l'écriture de son troisième album en date : « Stories Of Survival » qu'il présentera ce vendredi en compagnie des trois autres formations.

Le bal sera ouvert par les Luxembourgeois de Dropjaw, donnant dans le pop-punk aux mélodies ultra-léchées, faisant fortement penser aux pointures nationales de Versus You avec un penchant plus prononcé pour l'agression. L'autre formation locale qui ouvrira les festivités, répondant au nom de Divine Spark, donne justement le ton avec son crust-punk d'une agressivité qui semblait avoir disparu ces derniers temps au Luxembourg, vu le nombre relativement restreint de groupes hardcore encore en activité. Enfin, le groupe Dakoton de Hambourg com-

plètera le line-up de cette soirée cent pour cent punk avec son pop-punk aux mélodies accrocheuses, chantées dans la langue de Goethe.

Une soirée qu'aucun amateur de punk ne devrait rater, surtout parce que l'événement a lieu à côté des Rives de Clausen, probablement l'endroit le moins rock'n'roll du Luxembourg. Un summum de la contestation punk-rock en soi, qui pourrait (pourquoi pas ?) faire basculer le Melusina en prochain club de rock à la mode ? On peut toujours rêver...

Au Melusina, ce vendredi 25 février.
Plus d'infos : www.authorityzero.com

WAT ASS LASS | 25.02. - 06.03.

MUSEK

5. Sinfoniekonzert, Congresshalle, Saarbrücken (D), 20h.

THEATER

Dämonen, von Lars Norén, mit Linda Olsansky, Martin Engler, Jules Werner und Brigitte Urhausen, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

L'essence précieuse dans l'oeuvre de Proust, soirée de lecture avec Gaston Vogel, Espace H2O, Differdange, 20h.

DI, 1.3.

KONFERENZ

From vocation to profession. Balancing Passion and Professionalism in Career Development, lecture by Ulrich Hoerning, University of Luxembourg, Uni Lounge, Campus Limpertsberg, Luxembourg, 17h30. info@lus.lu

The Determinants of International Migration, lecture by Michel Beine, University of Luxembourg, Auditorium Tavenas, Campus Limpertsberg, Luxembourg, 18h.

Wofür es sich zu leben lohnt. Die vergessene Frage und die materialistische Philosophie, Vortrag von Robert Pfaffer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h30. Tel. 22 50 45. Im Rahmen der « Mardis de l'Art ».

Comment les enfants éduquent leurs parents, soirée pour parents, avec Gilbert Pregno, Foyer scolaire, Dommeldange, 18h30.

MUSEK

Sascha Ley und Totalorchester, Jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tel. 26 62 02 31. AUSVERKAUFT!

Tarab, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. COMPLET!

Intiment Barbara, avec Agnès Ravaux (chant) et Guillaume Giraud (piano-chant), Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h30. Tél. 26 20 52 981.

WAT ASS LASS | 25.02. - 06.03.

Vincent Thekal Quartet, jazz,
The Liquid (15, rue Münster),
Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Répétition publique de 1669 Tartuffe, Louis XIV et Raphaël Lévy, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 14h.

Béierdeckelsgespräicher ...?

Vun a mam Jay Schiltz, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

KONTERBONT

Single-Life in Luxembourg, Diskussionsabend, La table du pain (19, avenue Monterey), Luxembourg, 18h - 20h. Org. Erwuessebildung.

Vers à verre, soirée littéraire, spécial Pays-Bas, avec Astrid Lampe et Tsead Bruinja, Bibliothèque municipale, Esch, 20h.

MI, 2.3.

KONFERENZ

Le phénomène migratoire : une constante de l'histoire luxembourgeoise, par Michel Pauly, ASTI (10, rue Auguste Laval), Luxembourg, 12h15 - 13h45.

Wandern nach Compestala:

Der etwas andere Weg, Vortrag von Marie-Antoinette Arendt, Fraentreff Kopplabunz (1, avenue des Archiducs), Luxembourg, 16h. Tél. 22 07 14.

Les techniques de la sculpture contemporaine, par Patrick Ripp, Espace Médiart, Luxembourg, 18h. Tél. 26 86 19-1

Sprachförderung von Fachkräften, Vortrag von Prof. Dr. Lilan Fried, Universität Luxembourg, Campus Limpertsberg, Tavenas-Hörsaal, Luxembourg, 18h. Tél. 46 66 44-6563/6560

When is School an Answer to what Social Problems? Lecture by Prof. Dr. David F. Labaree, University of Luxembourg, Lecture Hall Piaget, Walferdange, 18h15.

Mixté urbaine - les défis du Kirchberg, pavillon Skip (rond point Raemerich), Esch, 19h15.

Ech kann dat schonn eleng - Autonomieentwécklung vu Kanner,

Elterenowend mat der Nathalie Oberweis, Maison Relais Gaffelt, Dudelange, 19h15.

MUSEK

Le Concert lorrain, musique baroque, Les Trinitaires, Metz (F), 12h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Der Graf von Luxemburg, Operette von Franz Lehár, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Stephan Sulke, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31. AUSVERKAUFT!

Luxembourg Brass Ensemble, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Sascha Ley : Femme totale, Centre culturel Paul Barblé, Strassen, 20h.

Hasse Fröberg & The Musical Companion, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Piano Plus... Accordeon & Violin, avec Naoki Kitajima, Richard Galliano et Naoko Terai, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h30.

THEATER

The Yellow Shark, Musiktheater-Projekt mit Orchestermusik von Frank Zappa, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Torquato Tasso, Schauspiel von J. W. von Goethe, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Glaube, Liebe, Hoffnung, Projekt von Frank Abt, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der Gott des Gemetzels, Schauspiel von Yasmina Reza, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 1 45 56 00.

Béierdeckelsgespräicher ...? Vun a mam Jay Schiltz, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Projet ID (édition 2011), Carré Rotondes, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Electre, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Irina Fedotova, Sophie Langevin, Melyssa Michel, Myriam Muller et Marie-Paule von Roesgen,



Pas à Göttingen, mais à la brasserie de l'abbaye de Neumünster : « Intimement Barbara », avec Agnès Ravau et Guillaume Giraud, le 1er mars.

Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

KONTERBONT

Expérience Musée 2011@ Wednesdays at Mudam, Mudam, Luxembourg, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

DO, 3.3.

KONFERENZ

Let's talk about Sex mit Dr. Sommer, Dr. Sommer im Gespräch mit Mill Majerus und Danielle Igniti, Villa Vauban, Luxembourg, 19h. Tél. 47 96-45 70.

Mobbing am Schoulalldag - Mobbing à l'école, Elterenowend (L avec traduction en F), mat der Manette Kayser, Centre polyvalent Gaston Stein, Junglinster, 19h30.

Spillen - selwer erliewen a léieren fir d'Liewen, Elterenowend (L avec trad. en F et en P sur demande), mat der Joanna Dabrowska, Spillschoul Am Park, Bettembourg, 19h30.

Die Kuh ist kein Klimakiller! - Klimaschutz durch Landwirtschaft, Vortrag von Anita Idel, Haus vun der Natur, Kockelscheuer, 20h. Tél. 29 04 04-1.

MUSEK

David Orlowsky Trio, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 32 26 32.

Fidelio, Oper von Ludwig von Beethoven, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Beatsteaks, E-Werk (Saarterrassen), Saarbrücken (D), 20h.

Stephan Sulke, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31. AUSVERKAUFT!

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Moussorgsky, Sibelius et Brahms, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Georg Ruby - Michel Pilz, jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 25.02. - 06.03.

Culture persane : Bijoux musicaux et cuisine authentique

La Kulturfabrik Esch et l'association Iranyar présentent, le **jeudi 17 mars**, le fabuleux **projet musical « Chemins au sommet »**, créé au sein du centre culturel. Lors de cette soirée, le public pourra assister à un concert

exceptionnel de musiques persanes et ensuite déguster des spécialités iraniennes à la Brasserie K116. En effet, du 10 au 17 mars 2011, les organisateurs accueillent en résidence six artistes du monde, sous la direction de l'ensemble Constantinople, que le public avait pu découvrir aux côtés de la Tremendita lors de la sixième édition du Flamenco Festival Esch. Fondé par deux frères d'origine iranienne, cette formation, qui explore depuis dix années les différentes musiques et cultures de la Méditerranée, mettra en lumière un moment méconnu de la culture persane, celui de l'ère Safavide (1501-1736). Tirés de manuscrits qui reposaient depuis des siècles dans les bibliothèques de palais et de monastères en Turquie et en Grèce, les bijoux musicaux révélés lors de ce concert sont d'un grand raffinement et d'une grande beauté. Sur scène, aux côtés des quatre instrumentistes de Constantinople (Kiya Tabassian au satar et au chant, Ziya Tabassian aux tombak, daf et percussions, Pierre-Yves Martel à la viole de gambe, Didem Dasar au kanun turc), le jeune maître iranien du santour Siamak Aghaie et l'oudiste grec Kyriakos Kalaitzides. Les répétitions de l'ensemble seront ouvertes au public le mercredi, 16 mars, de 10 à 11 heures. Après sa création à la Kulturfabrik, « Chemins au sommet » sera accueilli au Musée Guimet des Arts Asiatiques à Paris, au Tropical Institute d'Amsterdam et au Wereldculturencentrum Zuiderpershuis d'Anvers.

Organisé par « Iranyar » et la Kulturfabrik Esch, en collaboration avec le Folk-Clupp Lëtzebuerg. Infos : tél. 55 44 93 1, www.constantinople.ca ou bien www.kulturfabrik.lu ou bien www.iranyarlux.com. Prix de prévente pour le concert : 25 euros, la formule concert + dîner de spécialités iraniennes 50 euros. Réservation au 691 55 44 89 (Kulturfabrik) ou bien au 661 77 49 86 (Iranyar) ; par courriel à jang@kulturfabrik.lu ou info@iranyarlux.com. Elle peut être directement obtenue en versant la somme de 50 euros sur le compte BCEE LU95 0019 2355 8452 4000 de la Kulturfabrik Esch ; auprès des membres de l'association « Iranyar » et chez DSD, 126, Val Ste-Croix à Luxembourg.

Découvrez le plaisir de faire de la musique en groupe !

Le **samedi 5 mars**, Jacques Bricq et son orchestre insolite donnent rendez-vous pour jouer de la musique et expérimenter la création collective. Ceux qui possèdent

un instrument de musique, qui souhaitent partager une journée avec d'autres musiciens et tenter avec eux un jeu collectif, ceux et celles qui aiment mettre leurs forces en synergie pour le plaisir de créer des sons, des harmonies, des airs, du rythme, rejoignent l'orchestre **dès 9h30** pour lancer cette **journée de création collective** qui se terminera à **16h** par une **présentation des morceaux imaginés** durant la journée. Pour participer, il suffit d'apporter un instrument de musique. Cet instrument peut être simplement votre voix. Ensuite, oublier les pratiques traditionnelles pour tenter une autre approche de la création musicale et découvrir le plaisir de faire de la musique en groupe. Tous les instruments sont acceptés, y compris les instruments insolites. Rendez-vous vous est donné à 9h30 à la **Maison de la Culture d'Arlon**, Parc des Expositions 1 à 6700 Arlon. Une pause est prévue de 12h30 à 13h30 ; chacun-e apporte son lunch et ses boissons. La présence durant l'entièreté de la journée est une condition de participation. Inscription et renseignements tél. 00352 63 24 58 50, info@maison-culture-arlon.be. Le nombre de places est limité à 20.

Meine Grenze, deine Grenze, unsere Grenzen ...

Photoalben und auf Handys finden sich sicherlich **Bilder**, die von realen, virtuellen oder symbolischen Grenzen erzählen. Welche Grenzen sind heute wichtig? Die Fotografien werden im Rahmen der Vernissage von zwei Ausstellungen der Sammlung Artgentik gezeigt: „Grenzüberschreitung oder Überreste unserer Grenzen?“ von Christophe Olinger, Joël Nepper und Luc Deflorenne, sowie „Wege des Betrugs“ von Marc Wilwert. Im Laufe der Vernissage wird eine Diskussion zwischen ausstellenden Künstlern zustande kommen, moderiert von der jungen Historikerin Sonja Kmec.

Abzüge bis spätestens 4. März an folgende Adresse: temoignages@desfrontieresetdeshommes.eu oder abgeben am Empfang des Kulturzentrums Abtei Neumünster, adressiert an das IPW. Die Photos werden außerdem vom 25. März bis zum 2. April im Rahmen des Festivals ausgestellt. Mehr Informationen auf www.desfrontieresetdeshommes.eu. Das komplette Programm steht ab dem 1. März zur Verfügung. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Sandrine Devaux, Tel.: 621 24 54 72.

rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 52 981.

Sabaton, Rockhal, *Esch*, 21h.

Jason Collett, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Vecchi & Brutti, blues, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Electre, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Irina Fedotova, Sophie Langevin, Melyssa Michel, Myriam Muller et Marie-Paule von Roesgen, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Draußen vor der Tür, von Wolfgang Borchert, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Dämonen, von Lars Norén, mit Linda Olsansky, Martin Engler, Jules Werner und Brigitte Urhausen, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Der Heinz Erhardt Abend, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.ticket.lu

Die Perser, von Aischylos, in einer Übersetzung von Heiner Müller nach einer Übertragung von Peter Witzmann, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Béierdeckelsgesprécher ...? Vun a mam Jay Schiltz, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tel. 51 61 21-290.

Lauschgift, Theater-Collage mit Texten aus den Werken von Ror Wolf und H.C. Artmann, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304.

32, rue Vandenbranden, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

KONTERBONT

Many Spoken Words, invitation à Fabio Godinho et Tomas Espedal, Mudam, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

WAT ASS LASS | 25.02. - 06.03.

FR, 4.3.

KONFERENZ

0,7 Prozent für Entwicklungshilfe, und was dann? Vortrag von Richard Graf, Ratelach, (Kulturfabrik), Esch, 19h. Org.: Déi Lénk.

MUSEK

Franz von Chossy Trio, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Gaetan Roussel + Jacuzy, Le 112 (rte de Verdun), Terville (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 88 75 92.

Vijay Iyer - Rudresh Mahanthappa, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h30.

The Sisters of Mercy, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Nachtschwester Lackmeier, Kultur-Salon bei den Winzern, Saarbrücken (D), 21h. Tél. 0049 681 58 38 16.

Atomique Deluxe + Lyse, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Les Gibson Brothers, Purple Lounge au Casino 2000, Mondorf, 21h30.

THEATER

Draußen vor der Tür, von Wolfgang Borchert, Alte Feuerwache,

Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Torquato Tasso, Schauspiel von J. W. von Goethe, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Dame Blanche, von Pol Greisch, mit Claude Mangel, Marc Olinger und Annette Schlechter, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Les Mots et la Chose, de Jean-Claude Carrière, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Amphitryon, ein Lustspiel nach Molière, von Heinrich von Kleist, mit Karin Enzler, Fabienne Elaine Hollwege, Marc Limpach und Germain Wagner, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81.

Das blaue blaue Meer, Schauspiel von Nis-Momme Stockmann, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Yuko Komenami & Tomàs Tello + Anu Sistonen & Mika Heinonen, soirée danse cotermporaine, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Electre, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Irina Fedotova, Sophie Langevin, Melyssa Michel, Myriam Muller et Marie-Paule von Roesgen, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Für Nostalgiker und die die es einmal werden wollen : „Der Heinz Erhardt Abend“, am 3. März im Cube 521 in Marnach.

AVIS

Table Ronde

09.03.2011 19h30

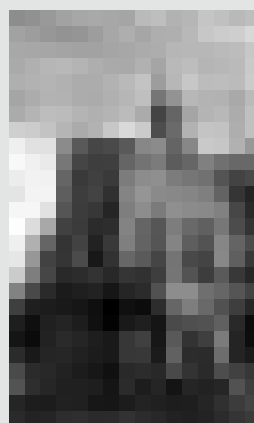


My Council Is My Castle

Eis Gemengeréit: eng Bastioun vun eeleren Häre mat Lëtzebuerger Pass?

Nos conseils communaux : un bastion de messieurs âgés au passeport luxembourgeois ?

Table Ronde - Mëttwoch 9. Mäerz - 19.30 Auer - Exit07 CarréRotondes



D'Demokratie leeft vun der Representativitéit. Ginn eis Gemengeréit deem wierklech gerecht? Wou si mer mat der Präsenz vun de Fraen drun? Firwat sinn esou wéineg auslännesch Leit, Jonker oder Leit aus dem Aarbechtermilieu an der Gemengepolitik aktiv? Froen, déi ustinn, lo wou d'Lëschte fir d'Gemengewahlen opgestallt ginn.

Représentativité et démocratie vont de pair. Mais qu'en est-il de nos conseils communaux ? Où en sommes-nous avec la présence des femmes ? Pourquoi y a-t-il si peu de jeunes, de personnes étrangères ou issues du milieu ouvrier dans la politique communale ? Des questions à débattre au moment de la constitution des listes pour les prochaines élections.

Mat der Participatioun vun / avec la participation de :

Marc Baum (conseiller communal, Déi Lénk)

Cátia de Oliveira Gonçalves (membre du bureau exécutif du parlement des jeunes, comité LSAP Pétange)

Camille Gira (bourgmestre, Déi Gréng)

Jean-Marie Halsdorf (ministre de l'Intérieur, CSV)

Claude Meisch (bourgmestre, DP)

Laura Zuccoli (présidente de l'ASTI)

Moderatioun: **Renée Wagener - Christiane Walerich**, woxx

Table ronde en luxembourgeois, traduction en français assurée

Org. : woxx déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire
www.woxx.lu - tél. +352 297999-0 - woxx@woxx.lu - b.p. 684 - L-2016 Luxembourg

Avis officiel

L'arrondissement Centre-Ouest de l'administration de la Nature et des Forêts compétent pour les communes de Beckerich, Berg, Bissen, Boevange/Attert, Ell, Garnich, Hobscheid, Kehlen, Koerich, Kopstal, Lintgen, Lorentzweiler, Mamer, Mersch, Preizerdau, Redange, Saeul, Septfontaines, Steinfort, Steinsel, Tuntange, Useldange, Vichten, Walferdange

a déménagé de Mersch et Reckange à Bissen.

La nouvelle adresse est la suivante :

Administration de la Nature et des Forêts
Arrondissement Centre-Ouest
80, route de Colmar
L-7766 Bissen

Numéros téléphoniques :

Central téléphonique 26 88 68 48

Autorisations CN 26 88 68 82

Renseignements sur zone verte
Aides dans l'intérêt de l'amélioration de l'environnement naturel

Renseignements sur forêt 26 88 68 81

Ventes de bois des forêts soumises au régime
Aides aux mesures forestières en agriculture et en forêt

Fax 26 88 68 46



WAT ASS LASS | 25.02. - 06.03.

32, rue Vandenbranden, Theater,
Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

KONTERBONT

Carrefour des expressions,
Bar du TOL, Luxembourg, 20h30.
Tél. 49 31 66.

SA, 5.3.**JUNIOR**

David Orlosky Trio, Philharmonie,
Espace découverte, Luxembourg,
10h30 (F), 14h (F) + 16h30 (L).
Tél. 26 32 26 32. COMPLET!

Kalif Storch, Kinderoper, Foyer des
Theaters, Trier (D), 11h15.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Vu Fuesboken a Gespenster,
Atelier fir Kanner vu sechs bis zwielef
Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain, Luxembourg, 15h - 17h.
Tél. 22 50 45.

Der Räuber Hotzenplotz, von
Ottfried Preußler, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D), 17h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

KONFERENZ

Mais, est-ce bien de l'art...,
la photographie et les beaux-arts, avec
Christian Mosar, Médiathèque du CNA,
Dudelange, 11h.

MUSEK

Les jeunes de la division supérieure
du Conservatoire de Musique de la
ville de Luxembourg, Schungfabrik,
Tétange, 20h.

Orchestre philharmonique du
Luxembourg, sous la direction
d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Ravel,
Lalo et Bartok, Philharmonie, Grand
Auditorium, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Récital de piano, par Béatrice Rauchs,
oeuvres de Chopin, Debussy, Pulkkis et
Schumann, Conservatoire de Musique,
Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

Soirée d'Opéra, avec Carlo Hartmann
et Yannchen Hoffmann, Cube 521,
Marnach, 20h. Tél. 52 15 21.
www.ticket.lu

Triggerfinger, Den Atelier,
Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Stromae, Rockhal, Esch, 21h.

High Voltage + Guns 2 Roses,
Spirit of 66, Verviers (B), 21h.
www.spiritof66.be

Nachtschwester Lackmeier,
Kultur-Salon bei den Winzern,
Saarbrücken (D), 21h.
Tél. 0049 681 58 38 16.

THEATER

Casa Azul, Ballet von Marguerite
Donlon, Alte Feuerwache, Saarbrücken
(D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

My Fair Lady, Theater, Trier (D),
19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Dame Blanche, von Pol Greisch, mit
Claude Mangen, Marc Olinger und
Annette Schlechter, Kapuzinertheater,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Les Mots et la Chose, de Jean-Claude
Carrière, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h.
Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Conversations avec mon pénis,
one-man-show, avec Olivier Leborgne,
Maison de la Culture, Arlon (B), 20h.
Tél. 0032 63 24 58 50.

Projet ID (édition 2011),
Carré Rotondes, Luxembourg, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

Electre, de Sophocle, avec
Nicole Dogué, Irina Fedotova,
Sophie Langevin, Melyssa Michel,
Myriam Muller et Marie-Paule von
Roesgen, Théâtre du Centaure,
Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Zarathustra, nach Friedrich
Nietzsche, sparte4 (Eisenbahnstr. 22),
Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Obstbaumschnittkurs, Fausermillen
(Strecke Mertert - Manternach,
bei Eisenbahnbrücke), Mertert, 14h.

15 Joer Jugendhaus Zolwer,
e villsäitege Programm mat Danz,
Animatioun, Musek an DJ's,
Jugendhaus, Soleuvre, 14h.

SO, 6.3.**JUNIOR**

David Orlosky Trio, Philharmonie,
Espace découverte, Luxembourg,
10h30 (F), 14h (F) + 16h30 (L).
Tél. 26 32 26 32. COMPLET!

Orchestre national de Lorraine,
sous la direction de Jacques Mercier,



Dem Luxemburger Publikum ist er als Pascal Schumachers Pianist bekannt: Franz von Chossy gastiert mit seinem Trio am 4. März im L'Inoui in Redingen.

oeuvres de Bizet et Debussy, Arsenal,
Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

MUSEK

Alejandro Ziegler Tango Quartet,
Kinneksbond, Centre culturel, Mamer,
20h. Tél. 47 08 95-1.

Ben l'Oncle Soul, Den Atelier,
Luxembourg, 20h30. www.atelier.lu

THEATER

Geheimnis der Unsterblichkeit,
Tanztrilogie von Marguerite Donlon,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 14h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

The Rocky Horror Show,
Bühnen-Special, Theater, Trier (D), 16h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Da maacht lech emol fräi! Text a
Spill Jemp Schuster, Theater, Esch, 17h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Electre, de Sophocle, avec
Nicole Dogué, Irina Fedotova,
Sophie Langevin, Melyssa Michel,

Myriam Muller et Marie-Paule von
Roesgen, Théâtre du Centaure,
Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

PARTY/BAL

Rocky Horror Oldie Disco
Faschingsparty, Foyer des Theaters,
Trier (D), 18h30.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Walk & Talk, Rundgang, Treffpunkt
place Guillaume II, Luxembourg, 11h.
Tél. 42 75 55 oder office@fondarch.lu

L'Histoire de Luxembourg pour les
nuls, présentation de l'exposition
permanente et introduction à l'histoire
de la ville et du pays, Musée d'Histoire
de la Ville, Luxembourg, 16h (L/F/D).
Tél. 47 96-45 70.

Béierdeckelsgespräicher,
Solo-Kabaret vun a mam Jay Schiltz,
Marx Bar, Luxembourg, 17h30.
Tél. 621 51 07 36.